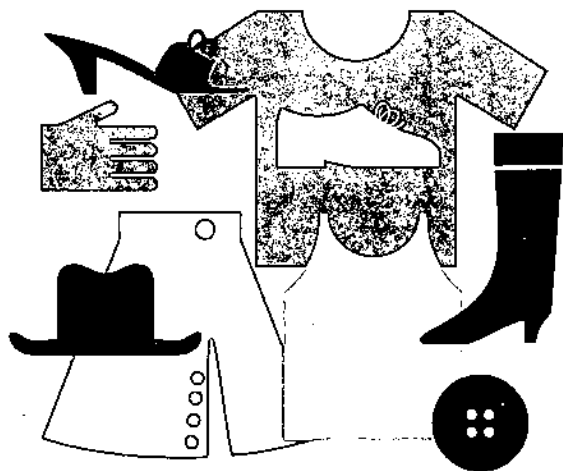


فرهنگ واژگان پوشاک



آرتمیس هوشیار



نویر ازان

هوشیار، آرتمیس، ۱۳۵۲

فرهنگ واژه‌گان پوشاک/ تالیف آرتمیس هوشیار. - تهران: نوپردازان، ۱۳۸۳.

۸، ۲۵۵ ص: مصور: ۱۲ x ۱۷ س.م.

ISBN 964-8142-42-4

فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

این کتاب در سال ۱۳۸۲ با عنوان فرهنگ واژه‌گان توسط پرتو زینب منتشر شده است.

کتابنامه: ص. ۲۵۳ - ۲۵۵.

۱. پوشاک ایرانی -- واژه‌نامه‌ها. الف. عنوان. ب. فرهنگ پوشاک

۳۹۱/۰۰۹۵۵

GT۱۴۲۰/۵۹۴۴

۱۳۸۳

۸۳-۲۹۲۹۴

کتابخانه ملی ایران



نوپردازان

نام کتاب: فرهنگ واژه‌گان پوشاک

تالیف: آرتمیس هوشیار

ناشر: نوپردازان

قطع: جیبی

نوبت چاپ و تاریخ چاپ: اول - بهار ۱۳۸۴

تیراژ: ۱۵۰۰

تعداد صفحات: ۲۶۴

شابک: ۹۶۴۸۱۴۲۰۴۲۰۴

● مراکز پخش

کتابیران، میدان انقلاب، ابتدای خیابان کارگر شمالی، کوچه برهانی پلاک ۵۵،

تلفن: ۶۴۹۴۱۷۴ - ۶۴۱۸۵۷۹

نوپردازان، خیابان لبافی‌نژاد، بین اردیبهشت و فروردین، پلاک ۲۰۶،

تلفن: ۶۴۹۴۴۰۹ - ۶۴۱۱۱۷۳

وجود این کتاب بیش از آنکه ثمرهٔ تلاش من باشد، حاصل گوشه‌ای از بردباری، ایثار و لطف دو وجودی است که هیچ چیز و براستی هیچ چیز را از من دریغ نکردند، و اگرچه به قدرت عرف هم در جبران آن تلاش نکرده‌ام اما پدر و مادرم را دوست دارم و تنها خدا را بر اجر آنها توانا می‌دانم.

کاستی‌های این کتاب تنها نشانه‌ای از ناسپاسی من از نعمت حضور و وجود آنهاست.

فهرست مطالب

پیشگفتار	هفت
راهنمای بهره‌گیری از واژه‌نامه	نه
بدنه واژه‌نامه (الف تا ی)	۱-۲۵۲
کتابنامه	۲۵۳

يَا بَنِي آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُؤَارِي سَوْآتِكُمْ وَ رِيشًا وَ
لِبَاسِ التَّقْوَى ذَلِكَ خَيْرٌ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ.

(قرآن کریم)

سوره اعراف آیه ۲۶

ای فرزندان آدم، درحقیقت، ما برای شما لباسی فرو فرستادیم که عورت‌های شما را پوشیده می‌دارد و (برای شما) زینتی است (ولی) بهترین جامه، (لباس) تقوا است. این از نشانه‌های (قدرت) خداست، باشد که پند گیرند.

واژه‌نامه حاضر مبتنی بر مطالعات و پژوهش‌های فراوان در این زمینه بوده و به این قصد تدوین شده که ضمن ارائه برخی از الگوهای تحقیق کاربردی مضامین مناسب را همراه اسناد و مدارک مصور و قابل اعتماد برای علاقمندان فراهم آورد.

در این کتاب به سبک «دایره المعارف» در پایان جمله‌ها به سند اشاره شده است و برخی نقل قول‌های اضافی و یا دیگر توضیحات در پانویس آمده و در انتهای کتاب نیز به ذکر منابع و مأخذ آن پرداخته‌ام.

باری حاصل چندسال کار توانفرسا را اکنون پیش رو دارید. این کتاب بی‌شک آری از نقص و نقصانها نیست ولی دست کم می‌توان مدعی بود که زمینه‌ای برای مطالعات و پژوهش‌های آینده فراهم کرده است.

در این راستا از لغت‌نامه‌های فارسی، عربی و انگلیسی نیز بهره بردم و واژه‌های به کار برده شده در این فرهنگ اعم از انگلیسی یا فرانسوی یا روسی و غیره می‌باشد چرا که به‌طور مثال لغتی چون ماتتو که اصل و ریشه آن فرانسوی می‌باشد به‌طور گریزناپذیری در زبان ما وارد شده و کاملاً مصطلح می‌باشد. لیکن حذف آن میسر نبود، از این جهت لغاتی را نیز که اصل و ریشه فارسی ندارند، اما در زبان ما وارد شده و متأسفانه جایگزین مناسبی نیز ندارند، در این واژه‌نامه با ذکر ریشه و اصل و همین‌طور معنای آن آورده‌ام. هدف از تدوین این واژه‌نامه آن بود که به موازات تأثیر نفوذ خارجی و با توجه به آنکه برای ابداع و صیانت هنرهای ملی و محلی که باید نهضتی به وجود آید، کاری هرچند اندک کرده باشم تا مردم‌ها بدانند که از کجا هستند و در کجای این دنیای بزرگ محلی از اعراب دارند.

پس چه بهتر که پوشاک ما در راستای عقاید و آب و هوا و روحیه مردمی و غیره مرتفع‌کننده مسائل اقتصادی ما نیز بوده و در عین حال روحیه ملی خود را نیز حفظ کند و این میسر نمی‌شود جز آشنایی با پوشاک و شکل اصیل هنرهای خودمان و رابطه لباس و فرهنگ به اندازه‌ای قوی است که وقتی یک خارجی و غریبه وارد محیطی می‌شود نخستین علامتی که او را می‌شناسد همان لباس اوست پس چه بهتر که با شناخت بهتر از پوشاک و اصل و ریشه خودمان در جهت طراحی لباسهایی با هویت قدم برداریم.

آرتمیس هوشیار

راهنمای بهره‌گیری از واژه‌نامه

توجه به نکات زیر استفاده از این مجموعه را آسانتر خواهد کرد:

۱- هر جا که واژه یا عبارتی با حروف سیاه (درشتتر) و در ابتدای

سطر و جمله آمده است نشان می‌دهد که مدخلی مستقل

می‌باشد که معنی و توضیح در جلوی آن آمده است.

۲- اعراب در داخل کروشه (قلاب) بلافاصله بعد از واژه اصلی آمده

و با توجه به اعراب‌ها تلفظ صحیح واژه را خواهید یافت.

۳- توضیح و شرح معانی واژه پس از اعراب آمده است.

۴- در مواردی که شماره در بالای واژه‌ای آمده است به آن معنا

می‌باشد که آن شماره در پانویس با توضیح و شرح بیشتر و یا

حروف لاتین آن واژه آمده است.

۵- تصویر یا تصاویر مربوط به هر مدخل را در جایی نزدیک همان

مدخل می‌توان یافت.